



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/23729
18 de marzo de 1992
ESPAÑOL
ORIGINAL: ARABE

CARTA DE FECHA 18 DE MARZO DE 1992 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DEL IRAQ ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de informarle acerca de las nuevas violaciones iraníes de las disposiciones del acuerdo de cesación del fuego entre el Irán y el Iraq durante el período comprendido entre el 1° y el 14 de marzo de 1992.

1. A las 8.15 horas del 1° de marzo de 1992, se observó un helicóptero iraní procedente de su retaguardia que voló en círculos sobre las unidades iraníes a una altura de 200 metros frente al puesto de observación de Al-Bayaliah, en las coordenadas 385758, e inspeccionó el sector comprendido entre Al-Bayaliah y la cota 146, en las coordenadas 394685. El aparato continuó sobrevolando en círculo por un período de 18 minutos, para después regresar a la retaguardia iraní (mapa de Sheik Faris-Al-Baydah).

2. A las 8.30 horas del 1° de marzo de 1992, se avistó a un camión provisto de volquete procedente de la retaguardia iraní que transportaba a un grupo de personas, que se calcula en 30, que procedieron a tender una alambrada de espino en las posiciones iraníes ubicadas frente al puesto de vigilancia de Saddam, en las coordenadas 426564, en el interior de la zona de separación (mapa de Sheik Faris-Al-Baydah).

3. A las 8.45 horas del 1° de marzo de 1992, se observó un helicóptero iraní procedente de su retaguardia, que comenzó a sobrevolar las posiciones de las unidades iraníes estacionadas frente a Al-Fakka. El aparato mencionado prosiguió sus evoluciones durante un período de cinco minutos, a baja altura, para después regresar a la retaguardia iraní (mapa de Sheik Faris-Al-Baydah).

4. A las 9.00 horas del 1° de marzo de 1992, se avistó a un helicóptero iraní que sobrevoló las posiciones de las unidades iraníes frente al puesto de vigilancia de 'Ammash, en las coordenadas 5542, y continuó sus evoluciones durante un período de cinco minutos, para después regresar a la retaguardia iraní (mapa de Sheik Faris-Al-Baydah).

5. A las 16.15 horas del 8 de marzo de 1992 la parte iraní construyó un nuevo puesto de vigilancia con bloques y láminas metálicas corrugadas en las coordenadas 907770 e izó la bandera iraní en la zona de separación (mapa de As-Siba).

6. A las 17.30 horas del 8 de marzo de 1992 la parte iraní construyó un nuevo puesto de vigilancia con bloques y láminas lo ocupó con ocho personas en las coordenadas 907758, e izó en la misma construcción la bandera iraní, en la zona de separación (mapa de As-Siba).

7. A las 18.00 horas del 10 de marzo de 1992 la parte iraní construyó un nuevo puesto de vigilancia en la zona (Naft-e Shah) en las coordenadas 448665 frente al puesto de guardia (Al-Faruq) en la zona de separación (mapa de Janaquin).

8. A las 6.15 horas del 12 de marzo de 1992 se observó un puesto iraní en la línea de las fronteras internacionales en la cordillera (Al-Tulul) situada enfrente del puesto At-Tayeb en las coordenadas 058935, de la zona de separación (mapa de At-Tayeb).

9. A las 11.00 horas del 14 de marzo de 1992 se vio un avión iraní de alas fijas y color caqui, procedente de Al-Mhamra volando a una altura y a una velocidad medianas a 2 kilómetros del punto fronterizo frente a las unidades iraquíes en las coordenadas 908864 (Bubiyan/mapa de Taheri).

10. A las 14.00 horas del 14 de marzo de 1992 se vio una topadora iraní en la zona ubicada en las coordenadas geográficas 441639, de la zona de separación (mapa de Janaquin).

Mucho le agradecería que tuviera a bien distribuir esta carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Amir Abdul A. Al ANBARI
Embajador
Representante Permanente
